

Deutsch	2
English	3
Français	4
Italiano	5
Nederlands	6
Español	7
Português	8
Dansk	9
Norsk	10
Svenska	11
Suomi	12
Ελληνικά	13
Türkçe	14
Русский	15
Magyar	16
Čeština	17
Slovenščina	18
Polski	19
Românește	20
Slovenčina	21
Hrvatski	22
Srpski	23
Български	24
Eesti	25
Latviešu	26
Lietuviškai	27
Українська	28



# EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.187-xxx

## Einschlägige EU-Richtlinien

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

## Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

## Angewandte nationale Normen

-

## Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

## Schalleistungspegel dB(A)

HD 801 B

Gemessen: 108

Garantiert: 109

HD 830 BS

Gemessen: 108

Garantiert: 109

HD 728 B

Gemessen: 99

Garantiert: 100

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## **EU Declaration of Conformity**

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.187-xxx

### **Currently applicable EU Directives**

2000/14/EC

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

### **Harmonised standards used**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### **National standards used**

-

### **Applied conformity evaluation method**

2000/14/EG: Appendix V

### **Sound power level dB(A)**

HD 801 B

Measured: 108

Guaranteed: 109

HD 830 BS

Measured: 108

Guaranteed: 109

HD 728 B

Measured: 99

Guaranteed: 100

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## **Déclaration de conformité UE**

Télécopie : +49 7195 14-2212  
Winnenden, le 01/01/2019

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.187-xxx

### **Normes UE en vigueur**

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

### **Normes harmonisées appliquées**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### **Normes nationales appliquées**

-

### **Méthode d'évaluation de conformité appliquée**

2000/14/CE : Annexe V

### **Niveau de puissance acoustique dB(A)**

HD 801 B

Mesuré : 108

Garanti : 109

HD 830 BS

Mesuré : 108

Garanti : 109

HD 728 B

Mesuré : 99

Garanti : 100

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

# Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice

Tipo: 1.187-xxx

## Direttive UE pertinenti

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2014/30/UE

## Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

## Norme nazionali applicate

-

## Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

## Livello di potenza acustica dB(A)

HD 801 B

Misurato: 108

Garantito: 109

HD 830 BS

Misurato: 108

Garantito: 109

HD 728 B

Misurato: 99

Garantito: 100

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/01/2019

## EU-conformiteitsverklaring

Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2019/01/01

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Hogedrukreiniger

Type: 1.187-xxx

### Relevante EU-richtlijnen

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Toegepaste nationale normen

-

### Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

### Geluidsvermogensniveau dB(A)

HD 801 B

Gemeten: 108

Gegarandeerd: 109

HD 830 BS

Gemeten: 108

Gegarandeerd: 109

HD 728 B

Gemeten: 99

Gegarandeerd: 100

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

# Declaración de conformidad UE

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/01/2019

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiadora de alta presión

Tipo: 1.187-xxx

## Directivas UE aplicables

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

## Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

## Normas nacionales aplicadas

-

## Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

## Intensidad acústica dB(A)

HD 801 B

Medida: 108

Garantizada: 109

HD 830 BS

Medida: 108

Garantizada: 109

HD 728 B

Medida: 99

Garantizada: 100

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

# Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Lavadora de alta pressão

Tipo: 1.187-xxx

## Directivas da União Europeia pertinentes

2000/14/CE

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

## Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

## Normas nacionais aplicadas

-

## Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

## Nível de potência sonora dB(A)

HD 801 B

Medido: 108

Garantido: 109

HD 830 BS

Medido: 108

Garantido: 109

HD 728 B

Medido: 99

Garantido: 100

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Alemanha)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01/01/2019

Representante da documentação:

S. Reiser



# EU- overensstemmelseserklæring

Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2019/01/01

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Højtryksrenser

Type: 1.187-xxx

## Relevante EU-direktiver

2000/14/EF

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

## Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

## Anvendte nationale standarder

-

## Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

## Lydeffektniveau dB(A)

HD 801 B

Målt: 108

Garanteret: 109

HD 830 BS

Målt: 108

Garanteret: 109

HD 728 B

Målt: 99

Garanteret: 100

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Høytrykksspyler

Type: 1.187-xxx

### Gjeldende EU-direktiver

2000/14/EF

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

### Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Anvendte nasjonale standarder

-

### Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

### Lydeffektnivå dB(A)

HD 801 B

Målt: 108

Garantert: 109

HD 830 BS

Målt: 108

Garantert: 109

HD 728 B

Målt: 99

Garantert: 100

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## EU-försäkran om överensstämmelse

Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2019/01/01

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Högtryckstvätt

Typ: 1.187-xxx

### Gällande EU-direktiv

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Tillämpade nationella standarder

-

### Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

### Ljudeffektsnivå dB(A)

HD 801 B

Uppmätt: 108

Garanterad: 109

HD 830 BS

Uppmätt: 108

Garanterad: 109

HD 728 B

Uppmätt: 99

Garanterad: 100

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

# EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Puh.: +49 7195 14-0  
Faksi: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 1.1.2019

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Painepesuri

Tyyppi: 1.187-xxx

## Sovellettavat EU-direktiivit

2000/14/EY

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

## Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

## Sovelletut kansalliset standardit

-

## Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

## Äänitehotaso dB(A)

HD 801 B

Mitattu: 108

Taattu: 109

HD 830 BS

Mitattu: 108

Taattu: 109

HD 728 B

Mitattu: 99

Taattu: 100

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγίων ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.187-xxx

### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2000/14/ΕΚ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

### Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

-

### Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

### Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

HD 801 B

Μετρημένη: 108

Εγγυημένη: 109

HD 830 BS

Μετρημένη: 108

Εγγυημένη: 109

HD 728 B

Μετρημένη: 99

Εγγυημένη: 100

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης: S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Τηλ.: +49 7195 14-0  
Φαξ: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2019/01/01

## AB Uygunluk Beyanı

Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2019/01/01

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makine-  
nin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımız-  
dan piyasaya sürülen modeliyle AB  
direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yü-  
kümlülüklerine uygun olduğunu beyan eder-  
iz. Bizim onayımız olmadan makinede  
yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi

Tip: 1.187-xxx

### İlgili AB direktifleri

2000/14/AT

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2014/30/AB

### Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Uygulanan ulusal normlar

-

### Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

### Ses gücü seviyesi dB(A)

HD 801 B

Ölçülen: 108

Garanti edilen: 109

HD 830 BS

Ölçülen: 108

Garanti edilen: 109

HD 728 B

Ölçülen: 99

Garanti edilen: 100

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına  
ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket  
eder.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

## **Декларация о соответствии стандартам ЕС**

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают

соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Моющий аппарат высокого давления

Тип: 1.187-xxx

### **Действующие директивы ЕС**

2000/14/ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2014/30/ЕС

### **Примененные гармонизированные стандарты**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### **Примененные национальные стандарты**

-

### **Примененный метод оценки соответствия**

2000/14/ЕС: Приложение V

### **Уровень звуковой мощности дБ(А)**

HD 801 B

Измерено: 108

Гарантировано: 109

HD 830 BS

Измерено: 108

Гарантировано: 109

HD 728 B

Измерено: 99

Гарантировано: 100

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
г. Винненден, 01.01.2019



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

## **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivételben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.187-xxx

### **Vonatkozó EU-irányelvek**

2000/14/EK

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU irányelv

### **Alkalmazott harmonizált szabványok**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### **Alkalmazott nemzeti szabványok**

-

### **Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások**

2000/14/EK: V. melléklet

### **Zajtjeljesítményszint dB(A)**

HD 801 B

Mért: 108

Szavatolt: 109

HD 830 BS

Mért: 108

Szavatolt: 109

HD 728 B

Mért: 99

Szavatolt: 100

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs ügyekben meghatalmazott: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01



## EU prohlášení o shodě

Winnenden, 2019/01/01

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vysokotlaký čistič

Typ: 1.187-xxx

### Příslušné směrnice EU

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Aplikované národní normy

-

### Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

### Hladina akustického výkonu dB(A)

HD 801 B

Naměřeno: 108

Zaručeno: 109

HD 830 BS

Naměřeno: 108

Zaručeno: 109

HD 728 B

Naměřeno: 99

Zaručeno: 100

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Izjava EU o skladnosti

Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 1. 1. 2019

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Visokotlačni čistilnik

Tip: 1.187-xxx

### Zadevne EU-direktive

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

### Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Uporabljeni nacionalni standardi

-

### Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

### Raven zvočne moči dB(A)

HD 801 B

Izmerjeno: 108

Zajamčeno: 109

HD 830 BS

Izmerjeno: 108

Zajamčeno: 109

HD 728 B

Izmerjeno: 99

Zajamčeno: 100

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

## Deklaracja zgodności UE

Winnenden, 2019/01/01

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: 1.187-xxx

### Obowiązujące dyrektywy UE

2000/14/WE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Zastosowane normy krajowe

-

### Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

### Poziom mocy akustycznej dB(A)

HD 801 B

Zmierzony: 108

Gwarantowany: 109

HD 830 BS

Zmierzony: 108

Gwarantowany: 109

HD 728 B

Zmierzony: 99

Gwarantowany: 100

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

## **Declarație de conformitate UE**

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aparat de curățat cu înaltă presiune

Tip: 1.187-xxx

### **Directive UE relevante**

2000/14/UE

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2014/30/UE

### **Norme armonizate aplicate**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### **Standarde naționale aplicate**

-

### **Procedura de evaluare a conformității**

2000/14/UE: Anexa V

### **Nivel de putere acustică dB(A)**

HD 801 B

Măsurat: 108

Garantat: 109

HD 830 BS

Măsurat: 108

Garantat: 109

HD 728 B

Măsurat: 99

Garantat: 100

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

## EÚ vyhlásenie o zhode

Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01.01.2019

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Vysokotlakový čistič

Typ: 1.187-xxx

### Príslušné smernice EÚ

2000/14/ES

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Aplikované vnútroštátne normy

-

### Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

### Hladina akustického výkonu dB (A)

HD 801 B

Namerané: 108

Zaručené: 109

HD 830 BS

Namerané: 108

Zaručené: 109

HD 728 B

Namerané: 99

Zaručené: 100

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

## EU izjava o sukladnosti

Telefaks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 1. 1. 2019.

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Visokotlačni čistač

Tip: 1.187-xxx

### Relevantne EU direktive

2000/14/EZ

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

### Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Primijenjene nacionalne norme

-

### Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

### Razina zvučne snage dB(A)

HD 801 B

Izmjereno: 108

Zajamčeno: 109

HD 830 BS

Izmjereno: 108

Zajamčeno: 109

HD 728 B

Izmjereno: 99

Zajamčeno: 100

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

## EU izjava o usklađenosti

Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2019/01/01

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.

Proizvod: Visokopritisni čistač

Tip: 1.187-xxx

### Važeće direktive EU

2000/14/EZ

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

### Primenjeni harmonizovani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Primenjene nacionalne norme

-

### Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

### Nivo zvučne snage u dB(A)

HD 801 B

Izmereno: 108

Garantovano: 109

HD 830 BS

Izmereno: 108

Garantovano: 109

HD 728 B

Izmereno: 99

Garantovano: 100

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване под високо налягане

Тип: 1.187-xxx

### Приложими директиви на ЕС

2000/14/ЕО

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2014/30/ЕС

### Приложими хармонизирани стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Приложими национални стандарти

-

### Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/ЕО: Приложение V

### Ниво на звукова мощност dB(A)

HD 801 B

Измерено: 108

Гарантирано: 109

HD 830 BS

Измерено: 108

Гарантирано: 109

HD 728 B

Измерено: 99

Гарантирано: 100

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Виннден, 2019/01/01



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification



## EL vastavusdeklaratsioon

Winnenden, 2019/01/01

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.187-xxx

### Asjaomased EL direktiivid

2000/14/EÜ

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2014/30/EL

### Kohaldatud harmoneeritud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Kohaldatud riiklikud normid

-

### Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

### Helivõimsustase dB(A)

HD 801 B

Mõõdetud: 108

Garanteeritud: 109

HD 830 BS

Mõõdetud: 108

Garanteeritud: 109

HD 728 B

Mõõdetud: 99

Garanteeritud: 100

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

## ES atbilstības deklarācija

Vinendene (Winnenden), 01.01.2019.

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Augstspiediena tīrītājs

Tips: 1.187-xxx

### Attiecīgās ES direktīvas

2000/14/EK

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Piemērotie valsts standarti

-

### Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

### Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

HD 801 B

Izmērīts: 108

Nodrošināts: 109

HD 830 BS

Izmērīts: 108

Nodrošināts: 109

HD 728 B

Izmērīts: 99

Nodrošināts: 100

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

## ES atitikties deklaracija

Pareiškiamo, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys

Tipas: 1.187-xxx

### Atitinkamos ES direktyvos

2000/14/EB

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

### Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

### Taikomi nacionaliniai standartai

-

### Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

### Svertinis garso galios lygis dB(A)

HD 801 B

Išmatuotas: 108

Garantuojamas: 109

HD 830 BS

Išmatuotas: 108

Garantuojamas: 109

HD 728 B

Išmatuotas: 99

Garantuojamas: 100

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019 m. sausio 1 d.

# Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Миючий апарат високого тиску  
Тип: 1.187-xxx

## Відповідні директиви ЄС

2000/14/EG

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/ЄС

## Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 55014-2: 2015

## Застосовувані національні стандарти

-

## Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/EG: Додаток V

## Рівень звукової потужності, дБ(A)

HD 801 B

Вимірний: 108

Гарантований: 109

HD 830 BS

Вимірний: 108

Гарантований: 109

HD 728 B

Вимірний: 99

Гарантований: 100

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації: Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 01.01.2019





**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

